

# *Consejos de Lama Zopa Rimpoché*

*Vídeo 10: Bodichita, lo más excelente y  
los 5 Mantras poderosos*

Monasterio de Kopan, Kathmandu, Nepal

7 de abril de 2020

Transcrito en directo por Ven.Joan Nicell y Ven.Tenzin Tsomo,  
en el Monasterio de Kopan.

Traducción simultánea desde el inglés por Ven.Tenzin Chöky  
Transcrito por el Equipo de transcripción del Centro Nagarjuna Valencia,  
Valencia Julio 2020.

© FPMT Inc., 2020

## **Bodichita, lo más excelente y los 5 Mantras poderosos**

Buenos días a todos, durante esta época tan delicada espero que todos estéis bien, esforzándoos. En Nepal estamos también en cuarentena aislados durante tres semanas y en los monasterios de monjes y monjas estamos también aislados, no podemos salir fuera, durante este periodo algunos de los monjes más antiguos han aprovechado para hacer diferentes retiros. Algunos están haciendo retiro de Yamantaka, otros de Kalarupa, algunos están haciendo retiros de Chenrezig y los monjes más jóvenes continúan con sus clases. La mayoría de las monjas están haciendo retiros individuales y las jóvenes están en diferentes clases. De momento monjes y monjas están todos bien. Tanto en el monasterio de Kopan como en el monasterio de las monjas estamos haciendo también muchas pujas tal y como LZR y otros maestros aconsejaron para ayudar a frenar esta pandemia de coronavirus y estamos rezando para todos. Por otro lado meditando en la impermanencia y en la bondad y compasión, porque son las prácticas claves para frenar todos nuestros miedos.

Y también reflexionar sobre la impermanencia y el amor nos da el coraje, nos estimula para acumular méritos y para purificar el karma negativo y de esta forma hacer que tu vida tenga un sentido. Quiero realmente de verdad animaros a todos, a que intentéis y que os esforcéis lo mejor que podáis, muchas gracias a todos y cuidaros.

Mis queridos preciosos, bondadosos, amables joyas que satisfacéis los deseos, a todos vosotros, estudiantes, amigos, padres, madres, hermanos, hermanas, a todos los seres, a todos vosotros, a todos los seres de los que he recibido toda mi felicidad desde tiempo sin principio, la felicidad presente y la del futuro, incluyendo la iluminación, la infinitas cualidades del sagrado cuerpo, palabra y mente. Incluyendo eso y la que lograré en el futuro, incluyendo esa felicidad, la he recibido de todos los seres, de donde innumerables budas vienen así como Dharma y Sangha, a los que vamos a por refugio continuamente, para liberarnos de los reinos inferiores. Para poder liberarnos de tanto sufrimiento samsárico y así incluso para liberarnos de quedarnos atrapados en el nirvana inferior, el estado gozoso de la paz, quedarnos nosotros solos ahí esa felicidad que es solo para uno mismo y para poder lograr la iluminación completa, la total cesación de los oscurecimientos y la completación de todas las realizaciones

### *La bodichita es lo más excelente*

#### **“Cada ser” incluye al mosquito que vuela cerca de tu oído**

Kyabje Khunu Lama Rimpoché de quien yo he recibido muchas enseñanzas dijo en sus *Alabanzas a la bodichita*, en castellano lo tenemos publicado como *La lámpara preciosa* por ediciones Dharma, que lo que elimina los errores, las faltas de todos y cada uno de los seres, eso significa que cada uno de los seres de los infiernos, cada uno de los seres,

espíritus hambrientos, cada uno de los innumerables animales, cada uno de los animales incluyendo ese mosquito que siempre está ahí molestándote y que está ahí dando vueltas con ese sonidito en el oído y hace que estés enfadado, que te irrita y que quieras así aplastarlo, para espantarlo incluido ese insecto pequeñito que te molesta o que te pica, incluyéndole y también a los innumerables seres humanos, a todos y cada uno de ellos, a cada uno de los espíritus hambrientos, suras, asuras.

### **Entre lo que es excelente, la bodichita es lo más excelente**

Eliminar todos los errores, todas las faltas de todos y cada uno de los seres, lo que elimina las faltas de todos y cada uno de los seres y lo que aporta cualidades infinitas, infinitas cualidades para cada uno de estos seres para que cada uno de estos seres generen infinitas cualidades, desear ser la causa de que se generen esas cualidades, esa es la bodichita, el pensamiento supremo de la iluminación. Voy a leer completamente el verso de *La lámpara preciosa* (v. 21) de Khunu Lama.

El verso dice:

ཤེས་ཅན་རེ་རེ་ལྷོན་ཀྱན་སེལ། །  
རེ་རེ་འང་ཡོན་ཏན་མཐའ་ལྷན་ད། །  
སྤྱད་འདོད་བྱང་ཚུབ་སེམས་མཚོག་སྟེ། །  
མད་བྱང་ལས་ཀྱང་འདི་མད་བྱང་། །

SEM CHÄN RE REI KYÖN KÜN SEL  
**La suprema bodichita es el deseo de eliminar**  
RE RE'ANG YÖN TÄN THA LÄ PA  
**toda falta de cada ser y hacer nacer**  
KYE DÖ JANG CHHUB SEM CHHOG TE  
**en ellos inmensurables buenas cualidades.**  
MÄ JUNG LÄ KYANG DI MÄ JUNG  
**¡Esto excede toda excelencia!**

La suprema bodichita es el deseo de eliminar toda falta de cada ser y hacer nacer en ellos inconmensurables buenas cualidades, esto excede toda excelencia, es decir, que la bodichita es lo que cesa todos los errores y genera todas las cualidades. Hay muchas enseñanzas excelentes y muchas cualidades en la mente, muchas realizaciones, pero entre todas estas enseñanzas y cualidades, la más excelente es la bodichita. El pensamiento supremo de la iluminación es lo más excelente, que causa que se eliminen todos los errores de cada uno de los seres, y que causa que generen infinitas cualidades en todos y cada uno de los seres tal y como os he mencionado, lo que hace que surja y se genere en ellos es la bodichita.

## Tu bodichita beneficia a todos los seres sufrientes oscuros

Cada vez como ayer mencioné, cada vez que tú meditas en Lam.Rim, que meditas en la renuncia, en la bodichita, para poder tener realizaciones incluso más allá de las realizaciones, tu esfuerzo, aparte de las realizaciones, incluso el intento de transformar tu mente en bodichita con esfuerzo, el que tu motivación sea de bodichita, eso ya en sí es increíble. Ayuda a los seres, a todos y cada uno de los seres, tu esfuerzo en transformar tu mente en la bodichita, es algo realmente maravilloso, maravilloso. Como beneficia a los seres, a los seres oscurecidos que están sufriendo tanto, el increíble beneficio que esto aporta el generar la bodichita o esforzarte en tu motivación de la bodichita, *guau*. Es realmente increíble, y se vuelve así el medio para acumular méritos infinitos como el espacio y así esto te conduce a la realización de la bodichita, entonces entre todas las excelencias es lo que nos dice aquí en el verso. De entre todas las enseñanzas excelentes, lo que destaca es este pensamiento supremo de la iluminación.

## Para un practicante mahayana, el virus en una manera rápida de alcanzar la iluminación

Ahora que en la actualidad todo el mundo está preocupado por la enfermedad, para el practicante del budismo mahayana ahora es un momento magnífico para poder lograr rápidamente la Iluminación. Cuando contemplas el sufrimiento de los seres, algunos se recuperan aunque esa recuperación no es por siempre, puede ser algo temporal, en realidad es algo temporal hasta que uno realice o actualice las cuatro verdades nobles, la verdad del camino y la sabiduría que percibe directamente la vacuidad que se consigue simultáneamente con el logro de ser un ser arya.

El arya bodisatva que ha llegado al nivel del camino arya, es decir, cuando ha logrado la sabiduría que percibe directamente la vacuidad, ese bodisatva ha abandonado completamente el renacimiento, el sufrimiento del nacer, enfermar, envejecer y morir tiene un cuerpo espiritual exento de sufrimiento.

He olvidado de qué estaba hablando.<sup>1</sup>

Al contemplar el sufrimiento del mundo, la cantidad de gente que está muriendo en un día, miles, tantos cientos o miles cada día, incluso en el país más desarrollado en el mundo. Al

---

<sup>1</sup> Lama Zopa Rimpoché parece referirse a este verso de *El continuo sublime* (Tib. *rgyud bla ma las*):

འཕགས་པས་འཇི་དང་རྒྱ་བ་དང་།  
ན་བའི་སྐྱུག་བསྐལ་ཚད་ནས་སྤངས།  
ལས་དང་ཉེན་མོངས་དབང་གིས་སྐྱེ།  
དེ་ལ་དེ་མེད་ལྱིར་དེ་མེད།

Traducido por Joan Nicell a partir de la explicación de Lama Zopa Rimpoché, IVY, France, 2019:

¿Cómo es posible que los seres arya,  
que han abandonado los sufrimientos de  
la muerte, el envejecimiento y la enfermedad desde la raíz,  
nazcan bajo el control del karma y los engaños? No es así.

contemplar este sufrimiento y sobre esa base podemos desarrollar compasión. Cuanto más intensa sea nuestra compasión más intensa será nuestra generación de la bodichita para lograr la iluminación para liberar a los innumerables seres de los océanos de sufrimiento samsárico y llevarles a la iluminación completa para la total cesación de los oscurecimientos de la mente y la completación de todas las realizaciones.

### **Cuanto más fuerte sea la compasión que desarrolles, más rápido alcanzarás la iluminación y serás capaz de liberar a los seres y llevarlos a la iluminación**

Por eso quiero de nuevo decir lo increíblemente afortunados que somos habiendo encontrado las enseñanzas del Lam.Rim y las enseñanzas sobre la bodichita, *guau*, que nos permiten desarrollar una compasión más intensa y que puedas lograr mucho más rápidamente la iluminación. Significa que puedes liberar antes a los seres de los océanos de sufrimiento samsárico, esto es la segunda vez que lo repito y llevarlos a la iluminación, esto es la segunda vez que lo repito para enfatizarlo.

### **La motivación para escuchar las enseñanzas**

El propósito de mi vida no es solamente lograr la felicidad a nivel último, la liberación del samsara para mí, sino para poder liberar a los innumerables seres de los océanos de sufrimiento samsárico y llevarles a la iluminación completa por mí mismo solo. Por tanto tengo que lograr la iluminación y para ello voy a escuchar las enseñanzas del adiestramiento mental, las enseñanzas de lo.jong, este es el título del tema principal de lo que estoy hablando.

Cualquier condición adversa o de sufrimiento, cualquier situación de infelicidad o de sufrimiento que tengamos podemos contemplarlos desde otra perspectiva, de forma positiva, para que podamos llevarlos hacia el camino de la iluminación, no solamente pensando en la felicidad temporal, no simplemente en la felicidad temporal de hoy de muy pocos minutos, no, así no. Debemos utilizar estas circunstancias difíciles y llevarlas al camino a la iluminación, puedes imaginar, *guau*, esto. Es lo más increíble, lo más beneficioso para los seres

### **Con la bodichita, los miedos al sufrimiento y a la muerte se transforman en el camino de la iluminación**

como Kyabje Khunu Lama Rimpoché menciona en *Las alabanzas a la bodichita* (v. 143) dice:

བྱང་ལྡན་སེམས་ཀྱིས་ཉོན་མོངས་དང་། །  
བྱང་ལྡན་སེམས་ཀྱིས་སྤྲུག་བཟླ་ལ་འཇིགས། །  
བྱང་ལྡན་སེམས་ཀྱིས་ན་དང་འཆི། །

བྱང་ཆུབ་ལམ་དུ་སྐྱུར་བར་བྱེད།།

JANG CHHUB SEM KYI NYÖN MONG DANG

**La bodichita transforma;**

JANG CHHUB SEM KYI DUG NGAL JIG

**los engaños, el sufrimiento y el miedo,**

JANG CHHUB SEM KYI NA DANG CHHI

**y la enfermedad y la muerte**

JANG CHHUB LAM DU GYUR WAR JE

**al camino hacia la iluminación.**

Con bodichita el miedo al sufrimiento, la enfermedad y la muerte se transforman en el camino a la iluminación, el verso dice: la bodichita transforma los engaños, el sufrimiento, el miedo, la enfermedad y la muerte al camino hacia la iluminación. Es el verso 143 de *La lámpara preciosa*, donde dice que el miedo al sufrimiento, incluso la muerte, todo eso con tu bodichita se transforma en el camino hacia la iluminación. Incluso las causas los engaños, con bodichita, lo utilizas para el camino a la iluminación. Hablaremos más de esto posteriormente, pero antes quiero añadir algunos mantras nuevos que he confeccionado y he editado.

*Transmisión oral de los cinco poderosos mantras para liberar a los seres de los reinos inferiores*

**Hay que ayudar a las personas que han muerto por el virus, como por ejemplo haciendo la práctica del Buda de la Medicina**

Esta práctica del Buda de la Medicina que recibisteis la transmisión oral, aquellos que quieran recibir la transmisión oral para toda la gente que quiere practicarla cada día. Por lo menos una vez a la semana porque hay necesidad porque la gente muere y quieres ayudar a cientos de personas que están muriendo cada día por el virus en estos países desarrollados.

Algunos tenéis mucha comprensión del dharma, otros menos, necesitamos ayudar a los seres. Y los seres nos están ayudando a comprender el dharma. Aquellos que están muriendo o sufriendo nos han ayudado a que encontremos el dharma y lo podamos

comprender, por tanto necesitamos ahora ayudar a todos esos seres, especialmente a los que están muriendo debido al virus y que están sufriendo tanto ahora.

### **Recitar los cinco poderosos mantras para purificar los karmas negativos y las impurezas de los muertos**

Rimpoché nos quiere dar la transmisión oral de algunos mantras, por supuesto claro que podemos recitar muchos malas de Om Mani Pädme Hum o el mantra del Buda de la Medicina. Está bien lo que conozcas, pero he añadido algunos mantras además del mantra del Buda de La Medicina o de Chenrezig Om Mani Pädme Hum. También está el mantra de Kunrig que es parte de *sung chen de nga*, que son los cinco mantras poderosos de las cinco deidades para la purificación. Para la purificación estos mantras son muy habituales en la práctica del *jangwa*, que es la práctica que se hace para purificar las cenizas del cuerpo que ha fallecido pero incluso aunque no tengas las cenizas de la persona puedes recitar estos mantras.

Estos cinco mantras poderosos son parte de la práctica principal del *jangwa* para purificar el karma negativo y engaños, de esta forma se consume y elimina mucho karma negativo. Hay muchas formas de usarlos, por ejemplo bendiciendo semillas de mostazas y echándolas hacia el cadáver, las cenizas o los restos de esa persona. Hay diferentes formas de hacer esta meditación. Si quieres recitar más, cuanto más recites más les ayudas

### **La motivación para recitar los cinco mantras poderosos**

Has de tener en cuenta siempre la motivación como antes he mencionado, los seres de los seis reinos, algunos tan grandes como montañas otros tan pequeños que no los podemos ver con nuestra simple vista, si no con a través del microscopio. También los seres del reino del deseo, los devas y los reinos de la forma y sin forma, los sufrimientos debido a estar bajo el control de los engaños y karma, los agregados contaminados la semilla contaminada de engaños y karma, y a partir de ahí surgen de nuevo estos agregados y los engaños, surgen de nuevo y de ahí los sufrimientos de los reinos sin forma, el sufrimiento del reino de la forma que son afectados por este sufrimiento de los agregados, el sufrimiento compuesto que todo lo impregna, y sobre ello además el sufrimiento del cambio en el reino

del deseo. Incluye los tres tipos de sufrimiento y para poder purificarles y llevarles a la iluminación incluyendo esa persona específica por la que quieres rezar o por la que haces esta práctica de la recitación de los mantras. Son increíblemente poderosos estos mantras.

Ver el mantra, escuchar el mantra, recordar el mantra o tocarlos te libera de los reinos inferiores y esto es uno de los beneficios inmediatos que sucede.

### **1. Transmisión oral del mantra de Kunrig**

Daré la transmisión oral de esto. Si lo recitas diariamente, incluso para tu propia purificación, es increíble.

OM NAMO BHAGAVATE / SARVA DURGATI PARIŚHODHANA RĀJĀYA / TATHĀGATĀYA / ARHATE SAMYAK SAMBUDDHAYA / TADYATHĀ / OM ŚHODHANE ŚHODHANE / SARVA PĀPAṀ VIŚHODHANE / ŚHUDDHE VIŚHUDDHE / SARVA KARMA AVARAṆA VIŚHUDDHE SVĀHĀ

### **2. Transmisión oral del mantra del Pináculo immaculado**

El siguiente es el mantra del corazón o el mantra esencial, voy a dar la transmisión oral de estos mantras, del corazón o esenciales, los mantras raíces son bastante largos, pero también está su versión más corta. Las versiones más extensas son muy largas, está el Mantra del Pináculo Inmaculado que la versión extensa son muchas páginas.

OM NAMAS TRAIYA DHVIKĀNĀṀ / SARVA TATHĀGATA HṚIDAYA GARBHE JVALA JVALA / DHARMA DHĀTU GARBHE / SAMBHARA MAMA ĀYUḤ SAMŚHODHAYA MAMA SARVA PĀPAṀ / SARVA TATHĀGATA SAMANTOŚHṆĪŚHA VIMALE VIŚHUDDHE HŪṀ HŪṀ HŪṀ HŪṀ / AṀ VAM SAM JAM SVĀHĀ

### **3. Transmisión oral del mantra del Pináculo del loto immaculado**

Ahora el corto, éste lo recitó ayer en la transmisión oral. Estaba escrito en uno de sus muñecos que os enseñe, os hablé de los beneficios de ese mantra. Es el mantra del Pináculo del Loto Inmaculado, el mantra de Amogapasha.

OM PADMO UŚHṆĪŚHA VIMALE HŪṀ PHAṬ

Os hablé de los beneficios increíbles. Por ejemplo, si un monje con la ordenación completa rompe uno de los votos raíces como matar a un ser humano, conducta sexual incorrecta,

robar, mentir diciendo que tiene realizaciones cuando no es verdad o romper los cuatro votos raíces entonces nacería en los infiernos. Pero si tu recuerdas a este monje que ha roto sus votos raíces y que ya ha renacido en el infierno y recitas estos mantras, esto tiene el gran poder de inmediatamente liberarlo y que pueda tener un renacimiento superior. OM PADMA USHNISHA BIMALE HUM PHAT es un mantra increíblemente poderoso, un pequeño texto sobre el que se puede hacer un retiro.

#### 4. Transmisión oral del mantra de Namgyalma y mantras cortos

Otro mantra poderoso es el mantra de Namgyalma que voy a daros la transmisión oral. Los beneficios de la recitación de este mantra son muy extensos, algunos ya están explicados, los puedes encontrar en los textos en inglés y en español también. Por el mero hecho de escuchar este mantra de Namgyalma o también el anterior OM PADMA USHNISHA BIMALE HUM PHAT, solo por oírlo, por escuchar el mantra de Namgyalma nunca renaces en los reinos inferiores. Esto es increíblemente poderoso por eso os voy a dar la transmisión oral del mantra largo de Namgyalma y el corto es muy cortito.

También hay otro mantra importante poderoso que es el de Mitrugpa, el del Buda Inamovible, Inmutable o Imperturbable. Es increíblemente poderoso su mantra, voy a dar ahora la transmisión oral del mantra de Namgyalma y para daros una idea de lo poderoso que es este mantra voy a explicar,

*(Rimpoché lee los dos primeros versos de una alabanza a Namgyalma de Lama Tsongkhapa) <sup>2</sup>*

ས་གསུམ་འགྲོ་བའི་རེ་སྐྱོང་དངོས་གྲུབ་གཏེར།།  
ལེགས་བཞད་འོད་སྟོང་འགྲེང་པའི་ཉིན་མོར་བྱེད།།  
ཡོན་ཏན་ཆ་ཤས་ཀུན་རྗེས་འོ་དཀར་ཅན།།  
དཔལ་ལྷན་སྤྲོ་མ་ལྷུས་ཅན་གཙུག་ན་རྒྱལ།།

SA SUM DRO WÄI RE KONG NGÖ DRUB TER

**[Cumpliendo las esperanzas de los seres transmigrantes de los tres niveles, un tesoro de realizaciones,**

LEG ZHÄ Ö TONG GYE PÄI NYIN MOR JE

**un sol brillante que irradia mil rayos de excelentes explicaciones,**

---

<sup>2</sup> *Achieving Immortality: In Praise of Goddess Namgyalma* has sido traducido por Gavin Kilty en *The Splendor of an Autumn Moon: The Devotional Verse of Tsongkhapa*.

YÖN TÄN CHHA SHÄ KÜN DZOG Ö KAR CHÄN

**dotado de la luz blanca de todas las cualidades completas,**

PÄL DÄN LA MA LÜ CHÄN TSUG NA GYÄL

**glorioso maestro, eres el victorioso en las coronas de los seres encarnados.]**<sup>3</sup>

གང་ལ་བརྟེན་ན་སློ་གྲོས་མཚོག་སྟེར་ཞིང་།།

འཆི་བདག་གི་ཙོན་རི་མོའི་དབྱུག་པ་ལྟར།།

གང་གིས་མཛད་པའི་ལྷ་མོ་འགྲོ་བའི་སྐྱབས།།

གཙུག་ཏོར་རྣམ་རྒྱལ་ཅུང་ཟད་བསྟོད་པར་བཀྲི།།

GANG LA TEN NA LO DRÖ CHHOG TER ZHING

**Das un conocimiento supremo a cualquiera que confie en ti.**

CHHI DAG BE TSÖN RI MÖI YUG PA TAR

**divinidad, refugio de los seres transmigrantes,**

GANG GI DZÄ PÄI LHA MO DRO WÄI KYAB

**haces del garrote del señor de la muerte un palo pintado.**

TSUG TOR NAM GYÄL CHUNG ZÄ TÖ PAR GYI

**Por lo tanto, te alabo, Corona Victoriosa, un poco.**

Voy a comentar únicamente el ultimo verso, la última frase de quien dependes y te da el conocimiento supremo el señor de la muerte. Normalmente tenemos mucho miedo y la vida está bajo el control del señor de la muerte, es decir el control de los engaños y el karma. Tomando refugio en la deidad Nangelma, incluso el señor de la muerte se vuelve como cuando enciendes incienso, mueves el incienso formando un circulito de luz pero en realidad no está ese circulito de fuego, aunque cuando tú lo mueves el incienso dándole vueltas parece y tiene esa apariencia parece que hay un circulito de fuego. Pero en realidad no lo hay, aunque te parezca real no existe.

Bueno pues el miedo al señor de la muerte se volvería como ese palito de incienso que forma ese circulito de fuego, pero que en realidad no hay ningún fuego ahí, no existe ese circulito como tal. Sino que lo estás tú moviendo ahí. Algo que parece real pero no estaría ahí, a lo que se está refiriendo es que ese miedo al señor de la muerte desaparecería, entonces por la recitación del mantra de Nangelma desaparece ese miedo al señor de la muerte y Nangelma te guía y así se vuelve para ti un objeto de refugio, por eso alabó a Tsugtor, la corona del Victorioso Namgyalma.

མ་ལུས་ཤེས་བྱ་མཐའ་དག་མངོན་དུ་གྱུར།།

<sup>3</sup> Una traducción provisional de Joan Nicell, ya que Lama Zopa Rimpoché leyó este verso pero no lo tradujo.

མུ་མེད་འགྲོ་ལ་རྒྱན་ཚད་མེད་པར་བརྟེ།

MA LU SHE JA THA DAG NGÖN DU GYUR

**Has realizado todos los objetos de conocimiento.**

MU ME DRO LA GYÜN CHHÄ ME PAR TSE

**Tienes una bondad amorosa incesante por los seres transmigrantes que han estado sufriendo desde renacimientos sin principio.**

Esto es parte de la recitación del verso que no se está traduciendo toda completamente. Namgyalma realizó todos los fenómenos, todos los objetos a ser conocidos, y todos los fenómenos son conocidos por la sagrada mente de Namgyalma. Por tanto conoce a todos los seres que sufren desde renacimientos sin principio con un amor y compasión continua. A cada uno de los seres, creyentes y no creyentes que le alaben o que le critiquen, les ayuda por igual. Hice una pequeña alabanza de lo que Lama Tsongkhapa dijo, pero ahora voy a leer el mantra largo una vez solo.

OM NAMO BHAGAVATE / SARVA TRAILOKYA PRATIVIŚHIŚHṬĀYA / BUDDHĀYATE  
NAMAḤ TADYATHĀ / OM BHRŪM BHRŪM BHRŪM / ŚHODHAYA ŚHODHAYA /  
VIŚHODHAYA VIŚHODHAYA / ASAMA SAMANTA/ AVABHĀSA SPHARAṆA GATI /  
GAGANA SVABHĀVA VIŚHUDDHE / ABHIŚHIÑCHANTUMĀM / SARVA TATHĀGATĀḤ  
SUGATA PRAVACHANA / AMṚITA ABHIŚHEKAIḤ / MAHĀ MUDRĀ MANTRA PADAI /  
ĀHARA ĀHARA / MAMA ĀYUR SAṀDHĀRAṆI / ŚHODHAYA ŚHODHAYA / VIŚHODHAYA  
VIŚHODHAYA / GAGANA SVABHĀVA VIŚHUDDHE / UŚHṆĪŚHA VIJAYA PARIŚHUDDHE /  
SAHASRA RAŚMI SAÑCHODITE / SARVA TATHĀGATĀ AVALOKINI / ŚHAṬ PĀRAMITĀ  
PARI PŪRAṆI / SARVA TATHĀGATĀ MĀTE / DAŚHABHŪMI PRATIŚHṬHITE / SARVA  
TATHĀGATĀ HRIDAYA / ADHIŚHṬHĀNA ADHIŚHṬHITE / MUDRE MUDRE MAHĀ MUDRE  
/ VAJRA KĀYA / SAṀ HATANA PARIŚUDDHE / SARVA KARMA ĀVARAṆA VIŚHUDDHE /  
PRATINIVARTAYA MAMA ĀYUR VIŚHUDDHE / SARVA TATHĀGATĀ SAMAYA /  
ADHIŚHṬHĀNA ADHIŚHṬHITE / OM MUNE MUNE MAHĀ MUNE / VIMUNE VIMUNE  
MAHĀ VIMUNE / MATI MATI MAHĀ MATI / MAMATI SUMATI / TATHĀTĀ BHŪDHAKOṬI  
PARIŚHUDDHE / VISPHUṬA BUDDHE ŚHUDDHE / HE HE JAYA JAYA / VIJAYA VIJAYA /  
SMARA SMARA / SPHARA SPHARA / SPHĀRAYA SPHĀRAYA / SARVA BUDDHA  
ADHIŚHṬHĀNA ADHIŚHṬHITE / ŚHUDDHE ŚHUDDHE / BUDDHE BUDDHE / VAJRE  
VAJRE / MAHĀ VAJRE SUVAJRE / VAJRA GARBHE JAYA GARBHE / VIJAYA GARBHE /  
VAJRA JVALĀ GARBHE / VAJRODBHAVE / VAJRA SAṀBHAVE / VAJRE VAJRIṆI /  
VAJRAṀ BHAVATU MAMA ŚHARIRAṀ / SARVA SATTĀNĀÑCHA KĀYAPARIŚHUDDHIR  
BHĀVATU / ME SADĀ SARVA GATI PARIŚHUDDHIŚHCHA / SARVA  
TATHĀGATĀŚHCHAMAṀ / SAMĀŚHVASAYANTU / BUDDHYA BUDDHYA / SIDDHYA  
SIDDHYA / BODHAYA BODHAYA / VIBODHAYA VIBODHAYA / MOCHAYA MOCHAYA /  
VIMUCHAYA VIMUCHAYA / ŚHODHAYA ŚHODHAYA / VIŚHODHAYA VIŚHODHAYA /

SAMANTĀNA MOCHAYA MOCHAYA / SAMANTA RAŚHMI PARÍSUDDHE / SARVA  
TATHĀGATĀ HṚIDAYA / ADHIṢṬHĀNA ADHIṢṬHITE / MUDRE MUDRE MAHĀ MUDRE  
/ MAHĀ MUDRĀ MANTRA PADAIḤ SVĀHĀ / OṂ BHRŪṂ SVĀHĀ / OṂ AMṚITA ĀYUR  
DADE SVĀHĀ

Y ahora el corto:

OṂ BHRŪṂ SVĀHĀ / OṂ AMṚITA ĀYUR DADE SVĀHĀ

## 5. Transmisión oral del mantra de Mitrugpa

Y ahora la transmisión oral del Imperturbable, Mitrugpa, es increíble, increíblemente poderoso este mantra de Mitrugpa. *Guau, guau, guau*, creo que hago demasiados *guau, guau*, igual no me creéis, soy como el cómico de Lawudo. Como ya dije en Bendigo, no me acuerdo bien donde lo mencioné, creo que fue en Singapur en el centro Amitabha Buddhis Center. Incluso antes de morir, si veis este mantra si has abandonado el sagrado dharma, que realmente es bastante fácil que esto te suceda, abandonar el sagrado dharma.

Por ejemplo, el *Abhidharmakosha*, enseñanzas dadas por Buda. Las escuchas y pierdes la fe, lo excluyes como objeto de tu fe ese dharma, porque tú estás practicando el sutra Mahayana, el camino mahayana del sutra entonces tú piensas: “*Guau*, eso otro son enseñanzas hinayanas cuando en realidad son enseñanzas de Buda y las menosprecias, cuando son enseñanzas de Buda las menosprecias y no las respetas. Por ejemplo, si estás practicando el Pratimoksha piensas que estas enseñanzas mahayana de sutra o tantra no fueron enseñadas por el Buda y piensas que son mejores por ejemplo Nagarjuna o los panditas, me acuerdo hace mucho años en Nepal que decían algo así los que estaban siguiendo enseñanzas Pratimoksha. Este tipo de conductas son para abandonar. Pensar por que tú eres un practicante mahayana entonces como menosprecias la práctica hinayana o viceversa o pensando que el tantra Mahayana no es puro o no fue enseñado por el Buda.

Es decir, todo este tipo de actitudes tiene que ver con abandonar el sagrado dharma, abandonar el sagrado dharma cuando son enseñanzas que dio el Buda. Por ejemplo con el Sutra del corazón, con ese texto cuando lo dejas de lado por que no tienes fe en ese texto. Bueno pues todo eso sería que lo menosprecias, que lo dejas de lado todo eso tiene

que ver con abandonar el sagrado dharma. También, por ejemplo, otro caso de abandonar el dharma sagrado sería cuando la actitud sectaria que tenemos a veces Si estás siguiendo una tradición, una escuela Nigma o una de las cuatro escuelas tradicionales tibetanas, pues dices wau, si eres practicante Nigma dices los guelupas están equivocados, o viceversa. Todo eso es abandonar el sagrado dharma, y realmente es muy fácil caer en eso sin darte cuenta, porque muchas veces sin darnos cuenta caemos en esas actitudes. Yo os hablo desde mi experiencia, no te das cuenta y estás cometiendo esa falta. El abandonar el sagrado dharma es un karma muy negativo, es peor que destruir todas las estatuas y estupas en el mundo, es peor que eso, es un karma muy poderoso.

Entonces tanto esta acción de abandonar el sagrado dharma junto con las cinco acciones extremas traducidas a veces como los cinco crímenes atroces, pero en realidad son las cinco acciones extremas que sin interrupción uno experimenta los resultados cuando cometes estas acciones uno no renace en la tierra pura de Amitabha. Sin embargo cuando ves este mantra todas esas acciones extremas y las de abandonar el dharma se purifican completamente, todos esos karmas negativos como por ejemplo criticar a la sangha se purifican. Es muy poderoso este mantra, estamos hablando del mantra de Mitrugpa.

NAMO RATNA TRAYĀYA / OM̐ KAṂKANI KAṂKANI / ROCHANI ROCHANI / TROṬANI  
TROṬANI / TRĀSANI TRĀSANI / PRATIHANA PRATIHANA / SARVA KARMA PARAM̐  
PARĀṆIME SARVASATVA NAÑCHA SVĀHĀ

Bueno pues muchas gracias, os veo mañana.

### *Dedicaciones*

JANG CHHUB SEM CHHOG RIN PO CHHE  
**Que la suprema joya de la bodichita**  
MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIG  
**que no ha nacido, surja y crezca,**  
KYE PA NYAM PA ME PA YI  
**y que la que ya ha nacido no disminuya**  
GONG NÄ GONG DU PHEL WAR SHOG  
**sino que aumente más y más.**

Rezamos por todas las personas que han muerto en particular por el virus en China y en todos los países, y por los que están enfermos y van a estarlo.

SEM CHÄN NÄ PA JI NYE PA

**Que todos los enfermos**

NYUR DU NÄ LÄ THAR GYUR CHIG

**se liberen rápidamente de sus dolencias.**

DRO WÄI NÄ NI MA LÜ PA

**Que ninguna de las enfermedades**

TAG TU JUNG WA ME PAR SHOG

**que hay en el mundo vuelva a producirse.**

*(Rinpoche recita el verso anterior tres veces)*

Rezamos *Kye wa kün tu*, encontrar en todas las vidas un gurú perfecto, lograr los caminos y los bhumis, disfrutar de los caminos y los bhumis, completar las cualidades de los caminos y los bhumis, para lograr el estado unificado de Vajradhara.

KYE WA KÜN TU YANG DAG LA MA DANG

**En todas mis vidas, que nunca me separe de gurús perfectos**

DRÄL ME CHHÖ KYI PÄL LA LONG CHÖ CHING

**que pueda disfrutar del magnífico dharma**

SA DANG LAM GYI YÖN TÄN RAB DZOG NÄ

**y completando las cualidades de las tierras y caminos**

DOR JE CHHANG GI GO PHANG NYUR THOB SHOG

**pueda rápidamente lograr el estado de Vajradhara.**

GE WA DI YI NYUR DU DAG

**Que por los méritos de estas acciones virtuosas**

LA MA SANG GYÄ DRUB GYUR NÄ

**alcance rápidamente el estado de un guru buda,**

DRO WA CHIG KYANG MA LÜ PA

**y lleve a todos los seres, sin excepción,**

DE YI SA LA GÖ PAR SHOG

**a ese estado iluminado.**

De acuerdo. Gracias. Gracias (*Rinpoche mueve la pata del oso de peluche*) Gracias.  
Muchas gracias.